

英文文法 GRAMMAR

感嘆詞

Common Interjections

信望愛文教基金會 英文種子教師團隊



信望愛文教基金會

熟悉又陌生的一感嘆詞

各位同學好，本篇的主題是感嘆詞！大家常常覺得感嘆詞非常簡單，沒什麼好講的。

但是呢，感嘆詞這種東西，像是「Oh, wow, hey, oh my god.」等等，其實往往是很濃縮的語言，可以最簡單最快速的作為特定情境中的溝通角色，是絕對不可以忽視的！

最熟悉，是因為感嘆詞簡單到彷彿是無義詞，卻往往隱含真正的情緒。最陌生是因為感嘆詞往往不受重視，沒有教導的結果，往往是英文溝通上感覺少了塊什麼，很難跟外國人輕鬆自然的互動，因為我們學了很多複雜的文法，怎麼輕鬆對談卻很少學到。

對於感嘆詞，三個重要的概念是

1. 情緒情境不同，文化語言不同，感嘆詞亦不相同。
2. 感嘆詞一字寓褒貶，往往可以決定一句話的口氣與態度。
3. 在句首，句尾，甚至句中都可以出現，無入而不自得。但位置不同，語意也稍稍不同

感嘆詞一字寓褒貶，可以造成天差地遠的解釋差別

Wow, what a nice guy you are!	哇，你真是大好人啊！	Wow 語帶歡樂, 驚喜, 驚奇
Hmmph, what a nice guy you are.	哼，你真是大好人啊。	Hmmph 表輕視與不耐, 多負面

大家是否感覺到了呢，中文的感嘆詞多重要，英文的感嘆詞就有多重要。

接著介紹一些，文章中常見的感嘆詞

「Yo」	美式文化，用來打招呼，吸引注意等
「Hey」	用在引起他人注意，常誤翻做有喜悅的意思，其實正負面可用
「Aha!」	抓到啦！真相大白，原來如此，恍然大悟...etc
「Boo」	群眾的噓聲，有時被當作(模仿)小孩的哭聲(如 boo-hoo)
「Gosh」	等同「Jesus, good Lord! Oh my god!」指名越明白，情況越嚴重。
「Uh huh」	雖然可以表示同意，通常表示敷衍。
「Yeah!」	表示同意，但講兩次「Yeah-yeah」則表示敷衍

最後，我們補上了解感嘆詞的兩個重點！

1. 判斷說話真語氣
2. 了解語詞真含意

這樣一來，大家都了解感嘆詞強大的功用嗎，跟正式文法一樣，感嘆詞也是語感重要的一部分喔！

書面上篇幅有限，若要觀看完整版，歡迎追蹤收看 Tony 老師的同名單元影片！